

## Termini di utilizzo

Secondo la Feldschlösschen Bibite SA, i nostri marchi di bevande offrono ai consumatori piacere e divertimento responsabile. Dovrebbero quindi essere consumate da persone adulte con senso di responsabilità. L'abuso deve essere evitato.

### Introduzione

Questo sito web [www.schlossbesuch.ch](http://www.schlossbesuch.ch) (**pagina**) è gestito da Feldschlösschen Bibite SA (**noi, a noi, nostro/a**). Siamo una società iscritta al Registro di commercio svizzero al numero CHE-106.835.54 con sede registrata in Theophil Roniger-Strasse, CH-4310 Rheinfelden. Occasionalmente, anche le imprese a noi associate possono gestire il nostro sito o contribuire ad esso. Le imprese a noi associate sono le nostre imprese affiliate, le società di holding e tutte le società affiliate di una delle nostre società di holding.

I presenti Termini di utilizzo la informano (insieme ai documenti a cui si riferiscono) sulle condizioni legali in base alle quali lei può utilizzare il nostro sito come ospite o utente registrato. L'utilizzo del nostro sito include l'accesso, la navigazione e la registrazione al nostro sito.

La preghiamo di leggere attentamente questi Termini di utilizzo prima di iniziare a utilizzare il nostro sito, in quanto costituiscono la premessa con la quale le consentiamo di utilizzare il nostro sito. Le raccomandiamo inoltre di leggere la nostra direttiva sulla protezione dei dati e sui cookie e di stampare una copia di questo documento come riferimento.

Con l'accesso e l'utilizzo del nostro sito, lei dichiara di accettare questi Termini di utilizzo e acconsente di rispettarli. Si tratta di un accordo giuridicamente vincolante tra lei e noi, che può essere modificato solo con la nostra approvazione. Dovrebbero essere comprese in collegamento con le altre disposizioni valide (vedi sotto) nonché con le nostre informazioni con cui si spiega come funziona la nostra pagina e quali servizi sono disponibili.

Se non approva questi Termini di utilizzo, interrompa immediatamente l'utilizzo del nostro sito.

### Altre disposizioni valide

Questi Termini di utilizzo si riferiscono alle seguenti disposizioni, anch'esse vincolanti per l'utilizzo del nostro sito:

- La nostra direttiva sulla [protezione dei dati e sui cookie](#) specifica come trattiamo i dati personali che abbiamo raccolto su di lei o che ci ha fornito e come otteniamo informazioni su di lei attraverso i cookie sul nostro sito. Con l'utilizzo del nostro sito, lei acconsente a questo trattamento dei dati e all'utilizzo di cookie sul nostro sito. Lei garantisce la correttezza dei dati forniti.
- La nostra direttiva per un utilizzo adeguato stabilisce quali tipi di utilizzo del nostro sito sono consentiti e quali sono vietati. Se utilizza il nostro sito, deve attenersi ai presenti Termini di utilizzo.

### Modifiche delle nostre disposizioni e di questa pagina.

Ci riserviamo il diritto di modificare di tanto in tanto questi Termini di utilizzo sul nostro sito senza preavviso. La preghiamo di controllare questo sito di tanto in tanto per verificare la presenza di eventuali modifiche apportate e che sono legalmente vincolanti per lei.

Aggiorniamo regolarmente il nostro sito e possiamo modificarne i contenuti digitali in qualsiasi momento. La preghiamo di considerare, tuttavia, che parti dei contenuti digitali del nostro sito potrebbero essere obsolete e che non siamo obbligati ad aggiornarle.

Non garantiamo che il nostro sito e i suoi contenuti digitali siano privi di errori e lacune.

### **Accesso al nostro sito**

Mettiamo gratuitamente a disposizione il nostro sito.

Non garantiamo che il nostro sito e i suoi contenuti digitali siano sempre privi di inconvenienti tecnici ed errori. L'accesso al nostro sito web è consentito solo temporaneamente. Abbiamo il diritto di interrompere, ritirare, disattivare o modificare il nostro sito in tutto o in parte in qualsiasi momento e senza preavviso. Non rispondiamo nei suoi confronti nel caso in cui il nostro sito non sia disponibile per un motivo qualsiasi in un determinato momento o a tempo determinato.

Lei è responsabile di prendere tutte le precauzioni necessarie per accedere al nostro sito. Lei comprenderà inoltre che non possiamo garantire e che non garantiremo che contenuti digitali sul nostro sito siano privi di infezioni, virus e/o altri codici contaminati o distruttivi. Spetta a lei adottare precauzioni adeguate e sufficienti per eseguire controlli antivirus (inclusi esami antivirus e altri esami sulla sicurezza), per soddisfare le sue esigenze di sicurezza e affidabilità per l'input e l'output di dati.

Lei è inoltre tenuto/a a garantire che tutte le persone che accedono al nostro sito tramite la sua connessione Internet siano a conoscenza e rispettino i presenti Termini di utilizzo e le nostre altre disposizioni applicabili.

Il nostro sito web è rivolto alle persone in Svizzera. Non garantiamo che i contenuti digitali accessibili sul nostro sito o attraverso di esso siano appropriati o disponibili in altri paesi. Abbiamo il diritto di limitare in qualsiasi momento la disponibilità del nostro sito o dei nostri prodotti e servizi a determinate persone o aree geografiche. L'accesso al sito da fuori della Svizzera avviene a suo rischio e pericolo.

Lei non può abusare del nostro sito introducendo intenzionalmente virus, cavalli di Troia, worm, bombe logiche o qualsiasi altro materiale maligno o tecnologicamente dannoso. Lei non può tentare di ottenere un accesso non autorizzato al codice di programma del nostro sito e di interferire con il suo corretto funzionamento; in particolare, non può tentare di eludere le misure di sicurezza, introdursi, manipolare o disturbare altrimenti il nostro sito o un sistema informatico, server, router o un altro dispositivo collegato a Internet. Possiamo limitare l'accesso ad alcune funzioni o parti del nostro sito o all'intero sito in qualsiasi momento.

### **Registrazione**

Se le si richiede di compilare un modulo di registrazione o di indicare altri dati, deve fornire tali dati in modo veritiero, accurato e completo. Ci informi immediatamente se i suoi dati sono cambiati.

Mantenga strettamente confidenziali e non riveli a terzi un codice identificativo d'utente o una password o altri dati che lei sceglie o riceve da noi come parte delle nostre misure di sicurezza. Abbiamo il diritto di modificare in qualsiasi momento un codice identificativo d'utente o una password di sua scelta o che ha ricevuto da noi, se riteniamo che lei abbia violato una qualsiasi delle disposizioni di questi Termini di utilizzo.

Se lei sa o sospetta che qualcuno diverso da lei conosca il suo codice identificativo d'utente o la sua password, ci informi immediatamente all'indirizzo [info@fgg.ch](mailto:info@fgg.ch).

### **Diritti di proprietà intellettuale**

Se non specificato diversamente, siamo proprietari o titolari della licenza di tutti i diritti d'autore relativi al nostro sito e ai materiali pubblicati in esso. Tutte le opere sono protette in tutto il mondo da diritti d'autore e dagli accordi. Tutti i relativi diritti sono riservati.

Se non diversamente specificato, siamo noi il proprietario o concessore della licenza dei marchi di commercio e di tutti i nomi commerciali, loghi e attrezzature associati, visualizzati sul nostro sito.

Può stampare una copia del nostro sito e scaricare estratti o materiali dal nostro sito per uso personale, ma tutti i materiali copiati devono recare un copyright o un'altra indicazione sul diritto d'autore. Lei non ha il diritto di modificare in alcun modo le copie stampate o scaricate digitalmente e

non può utilizzare illustrazioni, grafici, fotografie, video o sequenze audio separatamente dal testo esplicativo.

Il download o la copia non trasferisce a lei alcun diritto, titolo giuridico o quote di possesso sui materiali e programmi scaricati. Non può utilizzare i materiali sul nostro sito (incluse riproduzioni, pubblicazioni, modifiche o distribuzione, salvo quanto sopra indicato) per altri scopi senza il nostro preventivo consenso scritto.

Il nostro status (e quello dei contributori nominati) come autore dei contenuti digitali sul nostro sito deve essere sempre riconosciuto.

Lei non può utilizzare alcuna parte del contenuto digitale del nostro sito per scopi commerciali senza il nostro permesso o quello dei nostri concessionari della licenza.

Se lei viola i presenti Termini di utilizzo e stampa, copia o scarica una parte del nostro sito, il suo diritto di utilizzare questo sito termina immediatamente e deve restituire o distruggere a nostra discrezione tutte le copie dei materiali che ha fatto.

### **Precisione delle informazioni**

Le informazioni pubblicate sul nostro sito hanno carattere informativo generale. Facciamo ogni sforzo per garantire l'accuratezza delle informazioni sul nostro sito, ma non possiamo assicurare l'affidabilità dei contenuti digitali, dei commenti, delle recensioni e degli altri materiali pubblicati sul nostro sito. Richieda una consulenza professionale o competente prima di intraprendere o non intraprendere misure in base al contenuto digitale del nostro sito.

Non rilasciamo alcuna dichiarazione o garanzia, esplicita o implicita, che le informazioni siano accurate, complete o aggiornate, e decliniamo ogni responsabilità per qualsiasi perdita o danno causati da altri che fanno affidamento sul contenuto digitale nella misura massima consentita dalla legge. Se sul nostro sito trova una qualsiasi informazione errata, la preghiamo di contattarci e noi, se siamo d'accordo, cercheremo di apportare prima possibile le necessarie modifiche.

### **Critica**

Tutte le opinioni o le critiche pubblicate sul nostro sito sono di responsabilità degli autori; non riflettono in alcun modo le nostre opinioni. Non forniamo alcuna garanzia, esplicita o implicita, in relazione a queste opinioni o critiche, alla loro legalità o accuratezza e decliniamo ogni responsabilità in merito, nella misura massima consentita dalla legge.

### **Concorsi a premi e concorsi**

Tutti i concorsi a premi che si svolgono sul nostro sito sono soggetti alle disposizioni usuali per questo genere di concorsi.

### **Link su questo e altri siti web**

Di tanto in tanto includiamo dei link a siti web di terzi, ai quali è possibile accedere direttamente dal nostro sito. Tuttavia, non abbiamo alcuna influenza su questi siti web di terzi e, se non diversamente specificato, non contribuiamo in alcun modo al loro contenuto digitale. Non appena visita queste pagine, abbandona la nostra sfera di influenza; pertanto non siamo responsabili per problemi che potrebbe incontrare a causa dell'utilizzo dei suoi dati o dei nostri contenuti digitali da parte di terzi o dei loro prodotti o servizi.

Ci riserviamo il diritto di proibire, a nostra discrezione, qualsiasi link da un altro sito a materiali o dati presenti sul nostro sito.

### **La nostra responsabilità**

Anche se ci auguriamo che il nostro sito sia di interesse per gli utenti, decliniamo tutti le condizioni, garanzie, affermazioni e altre assicurazioni nella misura consentita dalla legge, che possono valere esplicitamente o implicitamente per il nostro sito o il suo contenuto digitale. Noi non rispondiamo nei

confronti di nessun utente di qualsiasi perdita o danno derivante da un contratto, atto illecito (compresa la negligenza), violazione del dovere o altro, prevedibile o meno, derivante da o in relazione a

- l'utilizzo o la non utilizzabilità del nostro sito o
- l'utilizzo o la fiducia nei contenuti digitali visualizzati sul nostro sito.

Se lei utilizza il nostro sito come consumatore, non siamo responsabili nei suoi confronti per la perdita di profitti, perdita di affari, interruzioni di business o opportunità commerciali perse; rispondiamo solo per perdite ragionevolmente prevedibili.

Se lei utilizza il nostro sito per scopi commerciali, non siamo in nessun caso responsabili per

- la perdita di profitti, di vendite, di ordini o di entrate,
- un'interruzione dell'attività,
- i mancati risparmi previsti,
- la perdita di opportunità commerciali, perdita di goodwill o perdita di reputazione, o
- le perdite dirette o i danni diretti, le perdite conseguenti o i danni conseguenti.

Non siamo responsabili per perdite o danni causati da virus, da un attacco Distributed Denial-of-Service o di altri materiali tecnicamente dannosi che potrebbero infettare le sue apparecchiature IT, i suoi programmi informatici, i suoi dati o altri materiali a seguito dell'utilizzo del nostro sito, del download di contenuti digitali o dell'utilizzo di un sito web linkato.

Non ci assumiamo alcuna responsabilità per il contenuto digitale dei siti web a cui linkiamo. Tali link non devono essere intesi come pubblicità da parte nostra per i siti web collegati. Non siamo responsabili per perdite o danni causati dall'uso di questi siti.

Non escludiamo o limitiamo alcuna responsabilità nei suoi confronti se ciò fosse illegale.

#### **Upload di contenuti digitali sul nostro sito**

Ogni volta che lei utilizza una funzione che consente di caricare contenuti digitali sul nostro sito o di contattare altri utenti del nostro sito, è necessario rispettare gli standard del contenuto digitale stabiliti nelle nostre linee guida di utilizzo.

Lei ci garantisce che il suo contributo soddisfa i nostri standard e si assume la responsabilità e ci indennizza per qualsiasi violazione contro questa garanzia. Se lei è un consumatore, questo significa che è responsabile per qualsiasi perdita o danno subito da noi a causa della sua violazione della garanzia.

Qualsiasi contenuto digitale caricato sul nostro sito sarà considerato non confidenziale e non protetto dal diritto d'autore. Lei conserva tutti i suoi diritti d'autore sui contenuti digitali, ma deve concederci una licenza limitata per l'utilizzo, la memorizzazione, la copia, la distribuzione e la messa a disposizione di terzi per questo contenuto digitale. I diritti che ci ha concesso in licenza sono descritti nel paragrafo successivo (diritti da lei concessi).

Siamo anche autorizzati a divulgare la sua identità a ogni terza parte che sostiene che il contenuto digitale da lei pubblicato o caricato sul nostro sito viola i suoi diritti d'autore o il suo diritto alla protezione dei dati.

Non siamo responsabili e non rispondiamo nei confronti di terzi per i contenuti digitali pubblicati da lei o da qualsiasi altro utente del nostro sito, o per la loro accuratezza.

Abbiamo il diritto di rimuovere le sue pubblicazioni dal nostro sito se crediamo che la pubblicazione non sia conforme agli standard di contenuto digitale delle nostre linee guida d'utilizzo.

Le opinioni degli altri utenti sul nostro sito non riflettono le nostre opinioni e i nostri valori.

Solo lei è responsabile per la protezione e il backup dei suoi contenuti digitali.

#### **Diritti che lei concede**

Quando carica o pubblica contenuti digitali sul nostro sito, ci concede una licenza permanente, a livello mondiale, non esclusiva, esente da oneri e trasferibile, per utilizzare, riprodurre, creare da essi opere, visualizzare e presentare in connessione con i servizi sul nostro sito e in vari media il contenuto digitale generato dall'utente, compresa la pubblicità di questo sito.

#### **Raggiungibilità**

Riconosciamo che questo sito deve essere facilmente accessibile e facile da usare anche senza conoscenze tecniche approfondite.

Anche se vogliamo rispettare le linee guida e gli standard per l'accessibilità e l'usabilità, non è sempre possibile garantire questo in tutte le aree del nostro sito. Questa promessa non vale per i contenuti digitali dei nostri partner e dei nostri utenti.

Lavoriamo costantemente per migliorare l'accessibilità e la fruibilità del nostro sito. Se ha suggerimenti di miglioramento o difficoltà nell'utilizzo del nostro sito, la preghiamo di informarci di conseguenza.

#### **Osservazioni generali**

Tutte le comunicazioni legali ufficiali devono essere inviate alla sede della società sopra citata con l'aggiunta "all'attenzione del servizio al consumatore".

Se non facciamo valere uno dei nostri diritti, ciò non costituisce una rinuncia a tale diritto. Lei non può cedere o trasferire a terzi i suoi diritti ai sensi dei presenti Termini di utilizzo.

Se una qualsiasi parte di questi Termini di utilizzo dovesse essere legalmente inapplicabile, ciò non influirà sulla validità e l'applicabilità di tutte le altre parti.

I presenti Termini di utilizzo, il loro oggetto e il loro design sono soggetti al diritto svizzero. Ci accordiamo sulla giurisdizione esclusiva dei tribunali di CH-4310 Rheinfelden.

#### **Ci contatti**

In caso di problemi con il nostro sito o se desidera inviarci un commento, contatti [info@fgg.ch](mailto:info@fgg.ch).

#### **Aggiornamenti**

I presenti Termini di utilizzo sono stati aggiornati l'ultima volta a gennaio 2018.

### **Linee guida per un utilizzo adeguato**

Questo sito web [www.schlossbesuch.ch](http://www.schlossbesuch.ch) (**pagina**) è gestito da Feldschlösschen Bibite SA (**noi, a noi, nostro/a**). Queste linee guida di utilizzo rappresentano un accordo tra noi e lei in merito alle condizioni in base alle quali lei può utilizzare il nostro sito. Queste linee guida di utilizzo si applicano a tutti gli utenti e visitatori del nostro sito.

L'utilizzo del nostro sito implica che lei accetti tutte le disposizioni dei presenti Termini di utilizzo e si dichiari d'accordo a rispettarli. Essa completa i nostri Termini di utilizzo e la nostra direttiva sulla [protezione dei dati e sui cookie](#).

Siamo una società iscritta al Registro di commercio svizzero al numero CHE-106.835.541 con sede registrata nella Theophil Roniger-Strasse, CH-4310 Rheinfelden. Occasionalmente, anche le imprese a

noi associate possono gestire il nostro sito o contribuire ad esso. Le società a noi collegate sono le nostre imprese affiliate, le società di holding e tutte le società affiliate di una delle nostre società di holding.

#### **Utilizzo vietato**

Lei può utilizzare il nostro sito solo per gli scopi consentiti dalla legge. Lei non può utilizzare il nostro sito per i seguenti scopi:

- in un modo che violi leggi e regolamenti locali, nazionali o internazionali applicabili.
- in un modo illecito o fraudolento, che persegua scopi illeciti o fraudolenti o che comporti conseguenze illecite o fraudolente.
- in un modo che danneggi o tenti di danneggiare i minori.
- con l'obiettivo di inviare, ricevere consapevolmente, uploadare o downloadare, utilizzare o riutilizzare materiali non conformi ai nostri standard per il contenuto digitale.
- per distribuire o contribuire alla distribuzione di materiale pubblicitario o simile (spam) non richiesto o non autorizzato.
- per distribuire, inviare o uploadare intenzionalmente materiale contenente virus, cavalli di Troia, worm, Time Bombs, Keystroke-Logger, spyware, adware o altri software o codici di programmazione maligni destinati a interferire con il funzionamento di hardware o software su altri computer.

Inoltre, lei acconsente

- a non riprodurre, duplicare, copiare o rivendere interamente o in parte il nostro sito in contraddizione con i nostri Termini di utilizzo.
- a non accedere, influenzare tecnicamente, danneggiare o interrompere i seguenti componenti senza autorizzazione:
  - una qualsiasi parte del nostro sito;
  - un qualsiasi dispositivo o rete su cui è memorizzato il nostro sito;
  - un qualsiasi software utilizzato per creare il nostro sito, e
  - un qualsiasi dispositivo, rete o programma di proprietà o utilizzato da terzi.
- non è permesso scambiare il contenuto digitale del nostro sito con persone che non sono autorizzate a bere alcolici nel paese in cui vivono in base alla legge applicabile in esso.

#### **Servizi interattivi**

Occasionalmente, possiamo anche offrire ,tra altri, i seguenti servizi interattivi sul nostro sito:

- chat room
- pannelli d'affissione (Bulletin Board)

Quando mettiamo a disposizione un servizio interattivo, la informiamo chiaramente sul tipo ed eventualmente sulla moderazione tecnica o umana dell'offerta di servizi.

Facciamo del nostro meglio per valutare i possibili rischi per i nostri utenti provenienti da siti di terzi che utilizzano i servizi interattivi del nostro sito e, in ogni caso, decideremo su un'offerta ed eventualmente sul tipo di moderazione della relativa offerta di servizi. Tuttavia, non siamo obbligati per legge a monitorare o moderare un servizio offerto sul nostro sito e pertanto decliniamo qualsiasi

responsabilità per perdite o danni a un utente che non soddisfa i nostri standard di contenuto digitale, indipendentemente dal fatto che il servizio sia moderato o meno.

Quando moderiamo un servizio interattivo, solitamente indichiamo come lei può raggiungere il moderatore in caso di reclami o problemi.

### **Standard per il contenuto digitale**

Questi standard per il contenuto digitale si applicano per tutto il materiale con cui lei contribuisce al nostro sito (**contributi**) e per tutti i servizi interattivi collegati al nostro sito.

Nella forma e nel significato devono essere conformi agli standard seguenti. Questi standard si applicano in aggiunta a tutti i requisiti o disposizioni in vigore al momento della spedizione, sia per singole parti che per l'intero contributo.

I contributi al nostro sito devono

- essere corretti (quando riflettono fatti).
- essere autentici (quando riflettono opinioni).
- soddisfare le leggi e le disposizioni vigenti in Svizzera e nel Paese in cui sono stati pubblicati.

I contributi non devono

- contenere materiale che diffami una persona.
- contenere materiale osceno, offensivo, pieno di odio o di rabbia.
- contenere materiale sessualmente esplicito.
- richiamare alla violenza.
- contribuire alla discriminazione delle persone sulla base della razza, del sesso, della religione, della nazionalità, della disabilità, dell'orientamento sessuale o dell'età.
- invocare un uso irresponsabile o un consumo irresponsabile dell'alcol.
- violare un diritto d'autore, un diritto di database o un marchio commerciale di terzi
- violare un obbligo legale nei confronti di terzi, ad esempio un obbligo contrattuale o una promessa di riservatezza.
- contribuire alla diffusione di attività illegali.
- essere in grado di minacciare, abusare o violare la sfera privata di altre persone o di causare inutilmente a esse fastidio, disagio o paura.
- essere adatte a insultare, innervosire, mettere in imbarazzo, rendere inquieti o dare fastidio a terzi.
- servire a nascondersi dietro altre persone e nascondere o travisare la propria vera identità o relazione con un'altra persona.
- dare erroneamente l'impressione che provengano da noi.
- incoraggiare, promuovere o rendere complici di comportamenti illeciti, come la violazione del diritto d'autore o l'abuso informatico.

## **Sospensione e disdetta**

Noi decidiamo a nostra unica discrezione, se lei ha violato le presenti linee guida di utilizzo accedendo al nostro sito. Se ha contravvenuto alle presenti condizioni d'uso, adotteremo le misure che riteniamo appropriate.

L'inosservanza di queste linee guida di utilizzo costituisce una violazione sostanziale dei Termini di utilizzo che si applicano all'utilizzo del nostro sito e possono comportare l'adozione da parte nostra di una o più di queste misure:

- l'immediato, temporaneo o permanente ritiro del permesso di utilizzare il nostro sito.
- la rimozione immediata, temporanea o permanente delle sue pubblicazioni o del materiale che ha caricato sul nostro sito.
- l'invio a lei di un ammonimento.
- un'azione legale per risarcimento danni contro di lei ai fini del rimborso di tutte le spese sostenute a seguito della sua infrazione (incluse le spese amministrative e d'avvocato, ecc.).
- ulteriori azioni legali contro di lei.
- l'inoltro delle nostre conclusioni alle autorità di perseguimento penale, se lo riteniamo necessario.

Non ci assumiamo responsabilità per misure che intraprendiamo in risposta a violazioni delle presenti linee guida di utilizzo. Le reazioni alle violazioni di cui alla presente direttiva non sono limitate e ci riserviamo il diritto di adottare altre misure se lo riteniamo opportuno.

### **Modifiche a questa Direttiva per un uso appropriato**

Possiamo cambiare in qualsiasi momento questa Direttiva per un uso appropriato modificando questa pagina. La preghiamo quindi di controllare questo sito di tanto in tanto per verificare la presenza di eventuali modifiche legalmente vincolanti per lei. Alcune delle disposizioni della presente Direttiva per un uso appropriato possono anche essere sostituite da disposizioni o avvisi pubblicati altrove sul nostro sito web.

Aggiornato: gennaio 2018